

# SUPPLIER CODE OF CONDUCT

## ಸರಬರಾಜುದಾರರ ನೀತಿ ಸಂಹಿತೆ

We require that all factories comply with the following Code of Conduct:  
ಎಲ್ಲಾ ಕಾರ್ಖಾನೆಗಳು ಈ ಕೆಳಗಿನ ನೀತಿ ಸಂಹಿತೆಯನ್ನು ಅನುಸರಿಸಬೇಕೆಂಬುದು ನಮ್ಮ ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ:

<b>Compliance with the Law</b> ಕಾನೂನುಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸುವುದು	Compliance with all laws, rules and regulations. ಎಲ್ಲಾ ಕಾನೂನುಗಳು, ನಿಯಮಗಳು ಹಾಗೂ ನಿಯಂತ್ರಣಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸುವುದು.
<b>Minimum Wages and Benefits</b>  ಕನಿಷ್ಠ ವೇತನಗಳು ಹಾಗೂ ಪ್ರಯೋಜನಗಳು	Payment to workers of the minimum wage prescribed by local law or the prevailing local industry wage, whichever is higher; provision to workers of benefits that conform to the better of applicable local law or prevailing local industry standards; and payment to workers of overtime compensation in compliance with all applicable laws. ಸ್ಥಳೀಯ ಕಾನೂನು ನಿಗದಿಪಡಿಸುವ ಕನಿಷ್ಠ ವೇತನ ಅಥವಾ ಚಾಲ್ತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಸ್ಥಳೀಯ ಕೈಗಾರಿಕಾ ವೇತನ-ಇವೆರಡರಲ್ಲಿ ಯಾವುದು ಅಧಿಕವೋ ಆ ವೇತನವನ್ನು ಕಾರ್ಮಿಕರಿಗೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕು; ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಸ್ಥಳೀಯ ಕಾನೂನು ಅಥವಾ ಚಾಲ್ತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಸ್ಥಳೀಯ ಕೈಗಾರಿಕಾ ಮಾನಕಗಳಲ್ಲಿ ಉತ್ತಮವಾದ ಪ್ರಯೋಜನಗಳನ್ನು ಕಾರ್ಮಿಕರಿಗೆ ಒದಗಿಸಬೇಕು; ಮತ್ತು ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಎಲ್ಲಾ ಕಾನೂನುಗಳಿಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಕಾರ್ಮಿಕರಿಗೆ ಓವರ್‌ಟೈಮ್ ಕೆಲಸಕ್ಕಾಗಿ ವೇತನವನ್ನು ಸಹ ನೀಡಬೇಕು.
<b>Maximum Working Hours</b>  ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ಗರಿಷ್ಠ ಗಂಟೆಗಳು	Overtime shall be limited to a level consistent with humane and productive working conditions. Workers shall not be required, on a regularly scheduled basis, to work in excess of 60 hours (or lower if prescribed by local laws or local industry standards) per week; and, generally, workers shall be provided with at least one day off in seven. ಓವರ್‌ಟೈಮ್ ಮಾನವೀಯ ಮತ್ತು ಉತ್ಪನ್ನಕಾರಕ ಕೆಲಸದ ಸ್ಥಿತಿಗಳಿಗೆ ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿರುವಷ್ಟು ಮಟ್ಟಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಸೀಮಿತವಾಗಿರಬೇಕು. ನಿಯಮಿತವಾದ ಕೆಲಸದ ವೇಳಾಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಮಿಕರು ವಾರದಲ್ಲಿ 60 ಗಂಟೆಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು (ಅಥವಾ ಸ್ಥಳೀಯ ಕಾನೂನುಗಳು ಅಥವಾ ಸ್ಥಳೀಯ ಉದ್ಯಮ ಮಾನಕಗಳು ಶಿಫಾರಸು ಮಾಡಿದಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕಿಂತ ಕಡಿಮೆ) ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ಅವಶ್ಯಕತೆ ಇಲ್ಲ. ಮತ್ತು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕಾರ್ಮಿಕರಿಗೆ ವಾರದ ಏಳು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಕಡಿಮೆಯೆಂದರೆ ಒಂದು ದಿನ ರಜೆ ನೀಡಬೇಕು.
<b>No Forced Labor</b> ಬಲವಂತದ ದುಡಿಮೆ ಸಲ್ಲದು	Prison, indentured, bonded, involuntary, slave labor or labor obtained through human trafficking shall not be used. ಬಂಧನಲ್ಲಿರಿಸಿದ, ಕರಾರಿಗೆ ಒಳಪಡಿಸಿದ, ಜೀತದ, ಅನ್ಯಭೃತ, ಗುಲಾಮಗಿರಿಯ ಕಾರ್ಮಿಕರನ್ನು ಅಥವಾ ಮಾನವ ಕಳ್ಳಸಾಗಾಣಿಕೆಯ ಮೂಲಕ ಒದಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಕಾರ್ಮಿಕರನ್ನು ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತಿಲ್ಲ.
<b>No Child Labor</b> ಬಾಲ ಕಾರ್ಮಿಕರನ್ನು ಬಳಸಕೂಡದು	All workers shall be at least the local minimum legal working age or ILO standard, whichever is higher. ಎಲ್ಲಾ ಕೆಲಸಗಾರರು ಸ್ಥಳೀಯ ಕಾನೂನು ಸಮ್ಮತ ಕನಿಷ್ಠ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ಅಥವಾ ಅಂತಾರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಕಾರ್ಮಿಕ ಸಂಸ್ಥೆಯ (ILO) ಮಾನಕಗಳು-ಇವೆರಡರಲ್ಲಿ ಯಾವುದು ಹೆಚ್ಚೋ ಆ ವಯಸ್ಸಿನವರಾಗಿರಬೇಕು.
<b>Health and Safety</b> ಆರೋಗ್ಯ ಮತ್ತು ಸುರಕ್ಷತೆ	The work environment shall be safe and healthy. ಕೆಲಸದ ಪರಿಸರವು ಸುರಕ್ಷಿತ ಹಾಗೂ ಆರೋಗ್ಯಪೂರ್ಣವಾಗಿರಬೇಕು.
<b>Nondiscrimination</b>  ತಾರತಮ್ಯ ಮಾಡಕೂಡದು	Workers shall be selected only on the basis of their ability to do the job and not on the basis of other personal characteristics or beliefs. ಕೆಲಸಗಾರರನ್ನು ಅವರ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಮಾತ್ರ ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ವಿನಃ ಅವರ ಇತರ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳು ಅಥವಾ ನಂಬಿಕೆಗಳ ಆಧಾರದ ಮೇಲಲ್ಲ.
<b>No Corporal Punishment</b> ದೈಹಿಕ ಶಿಕ್ಷೆ ನೀಡಕೂಡದು	Neither corporal punishment nor any other form of physical or psychological coercion shall be used against workers. ಕಾರ್ಮಿಕರ ವಿರುದ್ಧ ದೈಹಿಕ ಶಿಕ್ಷೆ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯ ದೈಹಿಕ ಅಥವಾ ಮಾನಸಿಕ ಬಲಪ್ರಯೋಗ ಮಾಡಬಾರದು.
<b>Freedom of Association</b>  ಸಂಘಟಿತರಾಗುವ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ	The lawful exercise of workers' rights of free association shall be respected and not restricted or interfered in, and workers lawfully exercising those rights shall not be threatened or penalized. ಮುಕ್ತವಾಗಿ ಸಂಘಟಿತರಾಗುವ ಕಾರ್ಮಿಕರ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಕಾನೂನುಬದ್ಧವಾಗಿ ಚಲಾಯಿಸುವುದನ್ನು ಗೌರವಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ನಿರ್ಬಂಧಿಸಬಾರದು ಅಥವಾ ಮಧ್ಯಪ್ರವೇಶಿಸಬಾರದು, ಮತ್ತು ಅಂತಹ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಕಾನೂನುಬದ್ಧವಾಗಿ ಚಲಾಯಿಸುವ ಕಾರ್ಮಿಕರಿಗೆ ಬೆದರಿಕೆ ಒಡ್ಡಬಾರದು ಅಥವಾ ದಂಡ ವಿಧಿಸಬಾರದು.
<b>Anti-Corruption/Anti-Bribery</b> ಭ್ರಷ್ಟಾಚಾರಕ್ಕೆ ವಿರೋಧ/ ಲಂಚಕ್ಕೆ ವಿರೋಧ	Suppliers must comply with all applicable anti-corruption and anti-bribery laws, rules and regulations. ಸರಬರಾಜುದಾರರು ಎಲ್ಲ ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಭ್ರಷ್ಟಾಚಾರ ವಿರೋಧಿ ಮತ್ತು ಲಂಚ ವಿರೋಧಿ ಕಾನೂನುಗಳು, ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸಲೇಬೇಕು.
<b>Environment</b> ಪರಿಸರ	Suppliers must comply with all applicable environmental laws and regulations. ಸರಬರಾಜುದಾರರು, ಅನ್ವಯವಾಗುವ ಎಲ್ಲ ಪರಿಸರ ಸಂಬಂಧದ ಕಾನೂನುಗಳನ್ನು ಹಾಗೂ ನಿಯಂತ್ರಣಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸಬೇಕು.
<b>Community Involvement</b>  ಸಾಮುದಾಯಿಕ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಿಕೆ	Projects undertaken in partnership with community groups, or local or international NGOs, particularly those that address educational opportunities for younger people employed in production facilities, shall be encouraged and supported. ಸಮುದಾಯ ಗುಂಪುಗಳು ಅಥವಾ ಸ್ಥಳೀಯ ಅಥವಾ ಅಂತರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಸರಕಾರೇತರ ಸಂಸ್ಥೆಗಳ (NGO), ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಉತ್ಪಾದನಾ ಘಟಕಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ಯುವಜನರ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಅವಕಾಶಗಳಿಗೆ ಸ್ಪಂದಿಸುವ ಸಂಸ್ಥೆಗಳೊಂದಿಗೆ, ಪಾಲುದಾರಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕೈಗೊಂಡ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಬೆಂಬಲಿಸಬೇಕು.
<b>Access</b>  ಪ್ರವೇಶಾವಕಾಶ	For the purpose of monitoring compliance with our policies, the company, subcontractors and its agents shall be given unrestricted access to all production facilities and dormitories and to all relevant records, whether or not notice is provided in advance. ನಮ್ಮ ನೀತಿಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ ಎಂಬುದರ ಮೇಲೆ ನಿಗಾ ಇಡುವ ಸಲುವಾಗಿ ಕಂಪನಿಗೆ, ಉಪ ಗುತ್ತಿಗೆದಾರರು ಮತ್ತು ಅವರ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳಿಗೆ ಎಲ್ಲಾ ಉತ್ಪಾದನಾ ಘಟಕಗಳಿಗೆ ಹಾಗೂ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ಗೃಹಗಳಿಗೆ ಮತ್ತು ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲಾ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ನೋಡಲು, ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಸೂಚನೆ ನೀಡಿರಲಿ ಅಥವಾ ನೀಡಿಲ್ಲದಿರಲಿ, ಅನಿರ್ಬಂಧಿತ ಪ್ರವೇಶಾವಕಾಶ ನೀಡಬೇಕು.
<b>Sub-contracting</b> ಉಪ ಗುತ್ತಿಗೆ ನೀಡುವುದು	Unauthorized subcontracting is prohibited. All subcontracting must be pre-approved by Independent Production Services. ಅನಧಿಕೃತ ಉಪಗುತ್ತಿಗೆ ನೀಡಿಕೆಯನ್ನು ನಿಷೇಧಿಸಲಾಗಿದೆ. ಎಲ್ಲಾ ಉಪ ಗುತ್ತಿಗೆಗಳನ್ನೂ Independent Production Services ಮೊದಲೇ ಅನುಮೋದಿಸಿರಬೇಕು.

VICTORIA'S  
SECRET

PINK